

МИНИСТЕРСТВО СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ



Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования

«Саратовский государственный университет генетики,
биотехнологии и инженерии имени Н. И. Вавилова»

исан простой электронной подписью
владелец:

в Дмитрий Александрович

ктор ФГБОУ ВО Вавиловский университет

ия: 17.07.2025 14:24:39

рограммный ключ:

1e566ab07f01fe1ba2172f735a12

СОГЛАСОВАНО

Заведующий кафедрой

Калиниченко Э. Б./

2024 г.

УТВЕРЖДАЮ

Декан факультета

Шишурич С.А./

« 15 » мая 2024 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Дисциплина	ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (НЕМЕЦКИЙ)
Направление подготовки	35.03.11 ГИДРОМЕЛИОРАЦИЯ
Направленность (профиль)	Орошение земель и обводнение территорий
Квалификация выпускника	Бакалавр
Нормативный срок обучения	4 года
Форма обучения	Заочная

Разработчик: доцент, Рокитянская К.А.

(подпись)

Саратов 2024

1. Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины «Иностранный язык» (немецкий) является формирование у обучающихся навыка использования иностранного языка в межличностной и деловой коммуникации.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП ВО

В соответствии с учебным планом по направлению подготовки 35.03.11 Гидромелиорация, направленность (профиль) Орошение земель и обводнение территорий, дисциплина «Иностранный язык» относится к обязательной части Блока 1.

Дисциплина базируется на знаниях, имеющихся у обучающихся по учебному предмету «Иностранный язык» в ходе получения среднего (полного) общего или среднего профессионального образования.

3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с индикаторами достижениями компетенций

Изучение данной дисциплины направлено на формирование у обучающихся компетенции, представленной в табл.

Таблица 1

Требования к результатам освоения дисциплины

№ / п	Код компетенции	Содержание компетенции (или ее части)	Индикаторы достижения компетенций	В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны:		
				знать	уметь	владеть
1	2	3	4	5	6	7
1	УК-4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	ИД-1ук-4 Осуществляет деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах).	лексические единицы и основные грамматические конструкции, обеспечивающие межличностную и деловую коммуникацию в устной и письменной формах на иностранном языке; правила речевого этикета; культуру и традиции стран изучаемого языка.	понимать основной смысл сообщений, сделанных на иностранном языке на разные темы деловой коммуникации в устной и письменной формах.	навыками понимания общего содержания услышанного или прочитанного, выражения своих мыслей и мнения в межличностном и деловом общении в устной и письменной формах на изучаемом языке, поиска и извлечения необходимой информации из оригинального текста на иностранном языке.

4. Объем, структура и содержание дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 7 зачетных единиц, 252 часа.

Таблица 2

	Количество часов							
	Всего	в т.ч. по курсам						
		1	2	3	4	5		
Контактная работа – всего, в т.ч.	28,3	12,1	16,2					
<i>аудиторная работа:</i>	28	12	16					
лекции								
лабораторные								
практические	28	12	16					
<i>промежуточная аттестация</i>	8,8	-	8,8					
<i>контроль</i>	0,3	0,1	0,2					
Самостоятельная работа	214,9	131,9	83					
Форма итогового контроля	3,Э.	3	Э					
Курсовой проект (работа)								

Таблица 3

Структура и содержание дисциплины

№ п/п	Тема занятия. Содержание	Неделя курса	Контактная работа			Самостоятельная работа	Контроль	
			Вид занятия	Форма проведения	Количество часов	Количество часов	Вид	Форма
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1 курс								
1.	Тема 1. Guten Tag, da sind Sie ja!. Приветствие участников группы. Знакомство. Порядок слов в простом немецком предложении. Прослушивание диалога по теме приветствия.		ПЗ	Т	2	22	ТК	УО
2.	Тема 2. Ja, da geht es. Unsere Hochschule. Я и моя семья. Спряжение глаголов в презенсе. Вспомогательные глаголы. Приветствие и представление. Приветствие на работе. Написание списка участников конференции Отрицание nein, kein, nicht. Изучение слов, которые показывают частоту действий. Цифры, числа, время. Телефонные номера: упражнения на понимание.		ПЗ	Т	2	22	ТК	УО
3.	Тема 2. Ja, da geht es. Unsere Hochschule		ПЗ	Т	2	22	ТК	УО

1	2	3	4	5	6	7	8	9
	Модальные глаголы. Глаголы с отделяемыми и неотделяемыми приставками. Артикль в номинатив. Предлоги. Предлоги в аккузатив „für“; „gegen“. Вопросительные предложения. Порядок слов в вопросительном предложении с вопросительным словом. Вопросительные слова. Как связаться с человеком. Изучение визитных карточек. Рабочий день, изучение почасового графика.							КР
4.	Тема 3. Also von 10.30 Uhr bis 12.00 Uhr! Die landwirtschaftliche Berufsausbildung in Deutschland. .Студенческое расписание занятий. Количественные числительные от 10 до 99. Дни недели. Настоящее время глагола. Спряжение глаголов „beginnen“, „enden“, „dauern“, „arbeiten“, „heissen“, „haben“, „sein“		ПЗ	Т	2	22	ТК	УО
5.	Тема 4. Kartoffeln? - Kartoffeln! - Kartoffeln... Jugend in Deutschland. Продукты питания в повседневной жизни. Организация вечеров: в рабочей обстановке, в кругу друзей. Еда, национальные особенности. Напитки, национальный характер. Форма времени. Правильное обозначение времени, клише для диалога. Partizip I, Partizip II. Perfekt, Plusquamperfekt, Futurum. Образование, употребление, перевод. Числительные. Артикли (der, die, das, ein, eine, ein). Вопросительное слово «welche».		ПЗ	РИ Т	2	22	ТК	УО КР
6.	Тема 5. Zug oder Bus oder Fahrrad oder ...? Deutschland und deutschsprachigen Länder. Средства передвижения. Виды транспорта. Порядок слов в простом предложении. Настоящее время глагола. Сильные глаголы.		ПЗ	Т	2	21,9	ТК	Т КР Д
	Выходной контроль				0,1			3
Итого:					12,1	131,9		

2 курс

1	2	3	4	5	6	7	8	9
1.	Тема 6: Naturgestaltung und Wasserverbrauch. Основные положения перевода научно-технического текста. Характеристика языка научно-технической литературы. Собеседование по теме по теме: Wasserverbrauch.		ПЗ	Т	2	16	ТК	УО
2.	Тема 6: Naturgestaltung und Wasserverbrauch. Структура немецкого предложения. Сложносочиненное предложение. Порядок слов в сложносочиненном предложении. Сочинительные союзы. Составление сообщения по теме: Naturgestaltung..		ПЗ	Т	2	16	ТК	УО
3.	Тема 6: Naturgestaltung und Wasserverbrauch. Das Bodenwasser.		ПЗ	Т	2	16	ТК	УО

1	2	3	4	5	6	7	8	9
	Лексико-грамматический анализ предложения как основа перевода. Предлоги. Развитие коммуникативных компетенций по теме: Das Bodenwasser.							
4.	Тема 7: Aufgaben der Relief- und Gefügemelioration. Staudamm. Виды чтения: изучающее, ознакомительное, просмотровое, поисковое. Образование причастия. Функции причастия в предложении. Обособленный причастный оборот. Беседа по теме: Gefügemelioration.		ПЗ	Т	2	16	ТК	УО
5.	Тема 7: Aufgaben der Relief- und Gefügemelioration. Bodenerosionen. Wasserregulierung. Распространенное определение. Формальные признаки распространенного определения. Многозначность слова. Отбор значения слова в зависимости от характера переводимого текста. Сложные существительные. Инфинитив с частицей zu. Инфинитивные группы. Модальные глаголы. Модальные конструкции. Сочетание глаголов haben и sein с частицей zu и инфинитивом смыслового глагола. Особенности употребления глагола lassen + sich + Infinitiv.		ПЗ	А Т	2	16	ТК	КР УО
6.	Тема 8: Wasserversorgung und Abwasserentsorgung. Безличный оборот в сочетании с инфинитивной группой (es ist notwendig... + zu Infinitiv). Глаголы, наиболее употребительные в специальной немецкой литературе. Сложноподчиненное предложение: Порядок слов в главном и придаточном предложении. Типы придаточных предложений. Подчинительные союзы. Аннотирование и реферирование. Развитие коммуникативных компетенций по теме: Wasserversorgung und Abwasserentsorgung.		ПЗ	Т	2	16	ТК	УО
7.	Тема 8: Wasserversorgung und Abwasserentsorgung. Umweltschutz. Die umweltschonenden Maßnahmen Die Bewässerung. Passiv, настоящее время: Образование, употребление и перевод на русский язык сказуемого в страдательном залоге в настоящем времени. Использование предлогов von, durch, mit в страдательном залоге. Местоименные наречия: вопросительные, указательные. Поиск и обработка научной информации. Последовательность работы с научно-техническим текстом. Просмотровое чтение. Изучающее чтение. Собеседование по теме: Die Bewässerung. Аннотирование. Клише для составления аннотации.		ПЗ	А Т	2	16	ТК	УО

1	2	3	4	5	6	7	8	9
8.	Тема 8: Wasserversorgung und Abwasserentsorgung. Einbauen von Drainagen. Dränsystem. Maulwurfdränung. Страдательный залог: Präteritum, Perfekt. Образование и перевод на русский язык сказуемого в страдательном залоге. Образование и перевод на русский язык сказуемого в Zustandspassiv. Краткое сообщение по прочитанному материалу. Поиск и обработка научной информации. Реферирование. Беседа по теме: Dränsystem.		ПЗ	Т	2	7	ТК	Т КР Д
Итоговый контроль					0,2	8,8		Э
Итого					16,2	83		
Всего:					28,3	214,9		

Примечание:

Условные обозначения:

Виды контактной работы: ПЗ – практическое занятие.

Формы проведения занятий: Т – занятие, проводимое в традиционной форме, РИ – ролевая игра, А – ассоциаграмма.

Виды контроля: ТК – текущий контроль, ВыхК – выходной контроль.

Форма контроля: УО – устный опрос, КР – контрольная работа, Д – доклад; З – зачет; Э – экзамен.

5. Образовательные технологии

Организация занятий по дисциплине «Иностранный язык» проводится по видам учебной работы: практические занятия, текущий контроль.

Реализация компетентного подхода в рамках направления подготовки 35.03.11 Гидромелиорация предусматривает использование в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения занятий в сочетании с внеаудиторной работой для формирования и развития общекультурных навыков обучающихся.

Целью практических занятий является выработка практического навыка использования иностранного языка в межличностной и деловой коммуникации. Для достижения этой цели используются как традиционные формы работы – выполнение лексико-грамматических упражнений, работа с текстами и т.п., так и активные методы – ролевая игра и т.п.

Выполнение лексико-грамматических упражнений преследует цель закрепления, повторения, корректировки или контроля усвоения пройденных грамматических тем и лексических единиц, развивает навыки говорения, аудирования, чтения, письма.

Работа с текстами способствует овладению всеми видами чтения: изучающим, ознакомительным, поисковым развивает умение составить план прочитанного, изложить содержание прочитанного в форме резюме, написать сообщение или доклад по изучаемой теме, правильно оформить деловую корреспонденцию.

Метод ролевой игры как условное воспроизведение ее участниками реальной практической деятельности людей, создает условия реального

общения. Эффективность обучения здесь обусловлена в первую очередь повышением мотивации и интереса к предмету. Ролевая игра мотивирует порождение речевой деятельности, когда обучаемые оказываются в ситуации, в которой возникает потребность что-либо сказать, спросить, доказать, чем-то поделиться с собеседником. В рамках ролевой игры все время и внимание сконцентрировано на практике и развитии речевых знаний умений и навыков участника, причем, не только говорящий, но и слушающий максимально активен, так как он должен понять и запомнить реплику партнера, соотнести ее с ситуацией. Игры положительно влияют на формирование познавательных интересов обучающихся, способствуют осознанному освоению иностранного языка.

Ассоциограмма позволяет визуально раскрыть значение понятия путем восстановления ассоциативных связей, систематизировать изученный языковой материал и установить ассоциативные связи между словами (словосочетаниями), организовать лексический материал и провести подготовительный этап работы с будущим текстом. Данный прием способствует в определенной мере повышению у обучающихся мотивации как непосредственно к учебе, так и к деятельности вообще.

Практические занятия проводятся в аудиториях, оборудованных необходимыми наглядными материалами.

Самостоятельная работа охватывает проработку обучающимися отдельных вопросов курса, выполнение домашних работ, подготовку докладов, презентаций и т.п.

Самостоятельная работа осуществляется в индивидуальном и групповом формате. Самостоятельная работа выполняется обучающимися на основе учебно-методических материалов дисциплины (приложение 2). Самостоятельно изучаемые вопросы курса включаются в экзаменационные вопросы.

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

а) основная литература (библиотека Вавиловского университета)

№ п/п	Наименование, ссылка для электронного доступа или количество экземпляров в библиотеке	Автор(ы)	Место издания, издательство, год	Используется при изучении разделов
1	2	3	4	5
1.	Немецкий язык: Учебное пособие http://znanium.com/bookread2.php?book=754604	А.В. Аверина, И.А. Шипова	М.: МПГУ, 2014	Все разделы
2.	Практическая грамматика немецкого языка : учебное пособие для студентов неязыковых высших учебных заведений http://znanium.com/bookread2.php?book=474619	М. М. Васильева, М. А. Васильева	М. : Альфа-М : Инфра-М, 2015	Все разделы
3.	Немецкий язык: базовые коммуникативные компетенции: учебно-методическое пособие http://znanium.com/bookread2.php?book=615258	Н.Д. Машлыкина, А.В. Олянич	Волгоград: Волгоградский ГАУ	Тема 1-12

б) дополнительная литература

№ п/п	Наименование, ссылка для электронного доступа или количество экземпляров в библиотеке	Автор(ы)	Место издания, издательство, год	Используется при изучении разделов
1	2	3	4	5
1.	Учебное пособие по обучению чтению, реферированию и аннотированию текстов по профилю факультета http://znanium.com/bookread2.php?book=553153	Г.Д. Архипкина	Ростов-на-Дону:Издательство ЮФУ, 2009	все разделы третьего семестра
2.	Немецкий язык: вводный курс = Deutsch: Vorkurs: Практикум https://znanium.ru/read?id=421711	Л.В.Гаренских, И.Т.Демкина	Издательство Уральского университета , 2018	Все разделы

в) ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

Для освоения дисциплины рекомендуются следующие сайты информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»:

- Официальный сайт университета: (ссылка доступа - <https://www.vavilovsar.ru/>);
- Сайт издательства Hueber URL (ссылка доступа - <https://www.hueber.de/>);
- Сайт о методах самоорганизации, саморазвития при изучении иностранных языков URL (ссылка доступа - <http://www.filolingvia.com/>);
- Словарь Мультитран URL (ссылка доступа - <https://www.multitran.com/>).

г) периодические издания

1. Электронная версия Топ-10 аутентичных немецких журналов (ссылка доступа - <https://linguafrancia.com/deutschemagazine>)

2. Электронная версия журнала (ссылка доступа - www.vitaminde.de)

д) информационные справочные системы и профессиональные базы данных:

Для пользования стандартами и нормативными документами рекомендуется применять информационные справочные системы и профессиональные базы данных, доступ к которым организован библиотекой университета через локальную вычислительную сеть.

Для пользования электронными изданиями рекомендуется использовать следующие информационные справочные системы и профессиональные базы данных:

1. Научная библиотека университета <https://www.vavilovsar.ru/biblioteka>

Базы данных содержат сведения о всех видах литературы, поступающей в фонд библиотеки. Более 1400 полнотекстовых документов (учебники, учебные пособия и т.п.) (доступ: с любого компьютера, подключенного к сети Internet).

2. Электронная библиотечная система «Лань» <https://e.lanbook.com>

Электронная библиотека издательства «Лань» – ресурс, включающий в себя как электронные версии книг издательства «Лань», так и коллекции полнотекстовых файлов других российских издательств (доступ: после регистрации с компьютера университета с любого компьютера, подключенного к сети Internet).

3. ЭБС IPR SMART <http://iprbookshop.ru>

ЭБС обеспечивает возможность работы с постоянно пополняемой базой лицензионных изданий (более 40000) по широкому спектру дисциплин – учебные, научные издания и периодика, представленные более 600 федеральными, региональными и вузовскими издательствами, научно-исследовательскими институтами и ведущими авторскими коллективами (доступ: после регистрации с компьютера университета с любого компьютера, подключенного к сети Internet).

4. ЭБС Znanium <https://znanium.ru>

Фонд ЭБС Znanium постоянно пополняется электронными версиями изданий, публикуемых Научно-издательским центром ИНФРА-М, коллекциями книг и журналов других российских издательств, а также произведениями отдельных авторов (доступ: с любого компьютера, подключенного к сети Internet; свободная регистрация).

5. Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU <http://elibrary.ru>

Российский информационный портал в области науки, медицины, технологии и образования. На платформе аккумулируются полные тексты и рефераты научных статей и публикаций (доступ: с любого компьютера, подключенного к сети Internet; свободная регистрация).

е) информационные технологии, используемые при осуществлении образовательного процесса:

К информационным технологиям, используемым при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, относятся:

- персональные компьютеры, посредством которых осуществляется доступ к информационным ресурсам и оформляются результаты самостоятельной работы;
- проекторы и экраны для демонстрации слайдов мультимедийных лекций;
- активное использование средств коммуникаций (электронная почта, тематические сообщества в социальных сетях и т.п.).

Программное обеспечение

№ п/п	Наименование раздела учебной дисциплины (модуля)	Наименование программы	Тип программы
1	Все разделы дисциплины	<i>Вспомогательное программное обеспечение:</i> «Р7-Офис» Предоставление неисключительных прав	Вспомогательная

		на программное обеспечение «Р7-Офис». Лицензиат – ООО «Солярис Технолоджис», г. Саратов. Договор № ЦЗ-1К-033 от 21.12.2022 г. Срок действия договора: с 01.01.2023 г. Лицензия на 3 года с правом последующего бессрочного использования, для образовательных учреждений.	
2	Все разделы дисциплины	<i>Вспомогательное программное обеспечение:</i> Kaspersky Endpoint Security (антивирусное программное обеспечение). Лицензиат – ООО «Солярис Технолоджис», г. Саратов. Сублицензионный договор № 6-1128/2023/КСП-107 от 11.12.2023 г. Срок действия договора: 01.01.2024–31.12.2024 г.	Вспомогательная

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)

Для проведения практических занятий и контроля самостоятельной работы по дисциплине кафедры «Иностранные языки и культура речи» имеются помещения: учебная аудитория для проведения учебных занятий 509: Рабочее место преподавателя, рабочие места обучающихся, доска меловая. Переносное оборудование (экран для проектора; ноутбук, проектор).

Учебная аудитория для проведения учебных занятий 510а:
Рабочее место преподавателя, рабочие места обучающихся, доска меловая. Комплект специализированной мебели. Переносное оборудование (экран для проектора; ноутбук, проектор).

Учебная аудитория для проведения учебных занятий 510б:
Рабочее место преподавателя; рабочие места обучающихся; доска меловая; переносной мультимедийный комплект (ноутбук, проектор, экран).

Помещения для самостоятельной работы обучающихся (аудитории № 522, 529, читальные залы библиотеки) оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета.

8. Оценочные материалы

Оценочные материалы, сформированные для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине «Иностранный язык» разработаны на основании следующих документов:

- Федерального закона Российской Федерации от 29.12.2012 N 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации» (с изменениями и дополнениями);

- приказа Минобрнауки РФ от 06.04.2021 № 245 «Об утверждении Порядка организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры»;

Оценочные материалы представлены в приложении 1 к рабочей программе дисциплины и включают в себя:

- перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы;
- описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания;
- типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующие этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы;
- методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций.

9. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы

Перечень учебно-методического обеспечения самостоятельной работы представлен в приложении 2 к рабочей программе по дисциплине «Иностранный язык».

10. Методические указания для обучающихся по изучению дисциплины «Иностранный язык» (немецкий)

Методические указания по изучению дисциплины «Иностранный язык» (немецкий) включают в себя:

1. **Антошина, Е.С. Иностранный язык (немецкий)** : учебное пособие для обучающихся по программам бакалавриата и специалитета / сост. Е. С. Антошина [и др.]. - Саратов : ФГБОУ ВО "Саратов : ФГБОУ ВО "Саратовский государственный университет генетики, биотехнологии и инженерии имени Н. И. Вавилова", 2024. - 193 с.

*Рассмотрено и утверждено на заседании кафедры «Иностранные языки и культура речи»
«15» мая 2024 года (протокол № 11)*